

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session extraordinaire 1939	N° 167		Buitengewone zitting 1939
	SEANCE du 23 juin 1939	VERGADERING van 23 Juni 1939	

PROPOSITION DE LOI

d'amnistie de certaines infractions relatives aux engagements volontaires dans les armées espagnoles.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Sénat a délibéré, dans sa séance du 21 juin, sur la proposition de loi dont il avait été saisi au cours de la session de 1937-1938.

Nous croyons devoir reproduire les développements de cette proposition.

Quelle que soit la position qu'on adopte en présence du conflit espagnol et des interventions étrangères qui en ont favorisé l'éclosion et le développement, on ne peut se défendre d'une ardente sympathie pour les jeunes gens de notre pays qui, au périi de leur vie, ont rejoint leurs frères espagnols pour la défense d'un idéal commun.

Beaucoup, hélas, sont tombés déjà, victimes de leur générosité.

D'autres, nous sont revenus, souvent atteints dans leur intégrité physique. Fréquemment, on les a durement traités, poursuivis pour infraction à la loi de 1937 interdisant les engagements ou inculpés comme déserteurs pour n'avoir pas obtempéré à des ordres de rappel, qui ne les avaient pas touchés, ou pour avoir laissé femme et enfants dans l'abandon!

Dans d'autres cas, des peines disciplinaires sévères ont été prononcées rayant des cadres de réserve ceux qui, sans autorisation, avaient pris du service.

Il est clair que ces mesures de rigueur heurtent profondément le sentiment d'une bonne partie de la population; c'est mal servir nos institutions que de prétendre maintenir sous le coup d'une condamnation ceux qu'honore le sentiment populaire.

Au cours de la séance du 21 juin, des critiques ont été formulées au sujet de certaines dispositions de la proposition élaborée par la Commission de la Justice du Sénat.

Le texte que nous avons l'honneur de soumettre à la Chambre, tient compte des observations d'ordre juridique qui ont été soumises au Sénat.

WETSVOORSTEL

van amnestie voor zekere misdrijven in verband met vrijwillige dienstdieningen bij de Spaansche legers.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In zijn vergadering van 21 Juni, heeft de Senaat beraadslaagd over het wetsvoorstel dat bij hem werd aanhangig gemaakt, in den loop van het zittingsjaar 1937-1938.

Wij zijn zoo vrij de toelichting er van voor onze rekening te nemen.

Hoe men ook staat tegenover het Spaansch conflict en de vreemde inmengingen die het hebben doen ontstaan en bevorderd, toch moet men vurige sympathie koesteren voor de jongelingen uit ons land die, op levensgevaar, hun Spaansche broeders hebben vervoegd voor de verdediging van een gemeenschappelijk ideaal.

Velen, helaas, zijn reeds als slachtoffers van hun grootmoedigheid gevallen.

Anderen zijn teruggekomen, soms deerlijk gehavend. Herhaaldelijk werden zij streng behandeld, vervolgd wegens overtreding van de wet van 1937 houdende verbod van dienstdiening, of in beschuldiging gesteld als deserteurs, om geen gevolg te hebben gegeven aan oproepingsbevelen die zij niet hadden ontvangen, of om vrouw en kinderen te hebben verlaten!

In andere gevallen, werden zware tuchtstraffen uitgesproken, waarbij van de reservekaders degenen werden afgevoerd die, zonder toelating, dienst hadden genomen.

Het staat buiten kijf dat deze strenge maatregelen indruischen tegen het gevoel van een groot deel onzer bevolking; men bewijst onze instellingen een slechten dienst, zoo men de schande eener veroordeeling laat wegen op hen die het volk in zijn hart draagt.

In de vergadering van 21 Juni, werd kritiek uitgebracht over zekere bepalingen van het voorstel uitgaande van de Senatoriale Commissie voor de Justitie.

De tekst dien wij de eer hebben bij de Kamer in te dienen, houdt rekening met de opmerkingen van rechtskundigen aard, die aan den Senaat zijn onderworpen geworden.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE PREMIER.**

Sont amnistiées :

1° Les infractions prévues par l'article 1^{er}, lettre b, de la loi du 11 juin 1937 « tendant à assurer la non-intervention de la Belgique dans la guerre civile d'Espagne ».

2° Les désertions commises à l'occasion d'engagement dans une armée espagnole ou de départ en vue de s'y engager, à l'exception des désertions commises par des militaires en activité de service.

ART. 2.

Dans aucun cas, l'amnistie ne peut être opposée aux droits de l'Etat.

En conséquence, sont maintenus les droits de l'Etat aux confiscations prononcées, au remboursement des droits fraudés, aux dommages-intérêts et restitutions.

Les amendes et frais de justice qui ont été payés ne seront pas restitués.

ART. 3.

L'amnistie ne peut être opposée aux droits des tiers.

ART. 4.

La juridiction saisie de l'action civile en même temps que de l'action répressive, reste compétente pour statuer sur l'action civile, nonobstant l'amnistie.

ART. 5.

L'amnistie restitue au condamné les décorations, titres, grades, fonctions, emplois et offices publics qui lui ont été ôtés.

WETSVOORSTEL**EERSTE ARTIKEL.**

Worden geamnestieerd :

1° de misdrijven voorzien bij het eerste artikel, littera b, van de wet van 11 Juni 1937, waarbij de non-interventie van België in den Spaanschen burgeroorlog wordt gewaarborgd;

2° desertie gepleegd bij gelegenheid van aanwerving in een Spaansch leger of van vertrek met het doel er zich te gaan aangeven, met uitzondering van desertie gepleegd door militairen in werkelijken dienst.

ART. 2.

In geen geval, kan amnestie aan de rechten van den Staat worden tegengesteld.

De Staat behoudt derhalve zijn rechten op de uitgesproken verbeurdverklaringen, schadeloosstellingen en teruggaven.

De betaalde geldboeten en gerechtskosten worden niet teruggeschonken.

ART. 3.

Amnestie kan aan de rechten van derden niet worden tegengesteld.

ART. 4.

Het rechtscollege, bij hetwelk de burgerlijke vordering samen met de strafvordering werd aangebracht, blijft bevoegd om uitspraak te doen over de burgerlijke vordering, niettegenstaande de amnestie.

ART. 5.

De amnestie doet den veroordeelde terug in het bezit treden van de eereteekens, titels, graden, ambten, betrekkingen en openbare bedieningen die hem werden ontnomen.

Emile BRUNET,
Victor de LAVELEYE,
F. FISCHER,
J. REY,
R. DELBROUCK,
Isabelle BLUME.